

Terry Rodgers
LALIQUE



Les vraies légendes sont celles qui, malgré le temps, ne perdent jamais de leur éclat. Année 1927 : en puisant dans le répertoire mythologique, pour faire danser des Bacchantes autour d'un vase, René Lalique donnait corps à dix d'entre elles. Quatre-vingts dix ans plus tard, l'artiste américain Terry Rodgers fait renaître les légendaires Bacchantes de LALIQUE, jeunes prêtresses du culte de Bacchus, dieu du vin et des plaisirs. Au cœur des Vosges, dans notre manufacture de Wingen-sur-Moder, elles se sont métamorphosées en Sirènes. Terry Rodgers, peintre de scènes réalistes en très grand format, un véritable maître de la couleur et du trait, et photographe, irrésistiblement attiré par la lumière, ne pouvait que succomber à l'appel du cristal. Il aura fallu deux ans pour concevoir, avec le savoir-faire LALIQUE, le moule parfait et embrasser à la cire perdue les neuf femmes de Rodgers alanguies sur ce vase.

En 2020, trois ans plus tard, inspiré par la force du cristal noir et la radiance du cristal ambre, Terry Rodgers crée le vases Sirenes dans ces deux coloris.

The truly legendary figures are those whose brilliance remains undimmed by the passage of time. In 1927, René Lalique, delving into mythological sources to decorate a vase with dancing bacchantes, depicted ten of them in glass. Ninety years on, the American artist Terry Rodgers has breathed new life into LALIQUE's legendary bacchantes, young priestesses of the cult of Bacchus, the god of wine and pleasure. In our glassworks at Wingen-sur-Moder, in the heart of the Vosges in Alsace, France, these figures have metamorphosed into Sirènes. Terry Rodgers – renowned as a painter of realistic scenes in very large formats, a true master of color and brushstrokes, a photographer for whom light is an irresistible attraction – could not resist the appeal of crystal. It took two years, with the help of LALIQUE's know-how, to come up with the perfect mold and capture – using 'lost wax' – the nine languid female forms on Rodgers' vase.

2020, three years later, inspired by the strength of black crystal and by the radiance of amber crystal, Terry Rodgers creates the Sirenes vase in both colors.

SILVIO DENZ



À gauche : Détail du prototype en plâtre de Terry Rodgers

Left : Detail of Terry Rodgers' prototype in plaster

À droite : Vase Bacchantes, 240 X 189 mm, cristal incolore. Création de René Lalique, en 1927, et source d'inspiration du vase Sirènes. En 2017, la maison LALIQUE célèbre le 90^e anniversaire de cette pièce iconique.

Right : Bacchantes vase, 240 X 189 mm, clear crystal. René Lalique creation, in 1927, and inspiration of vase Sirènes. In 2017, Maison Lalique is celebrating the 90th anniversary of this iconic piece.



Terry Rodgers dans son atelier à Colombus, Ohio
Terry Rodgers in his studio in Columbus, Ohio
Photo © Estelle Rodgers



Travail préparatoire du vase Sirènes.
Preparatory work for the Sirènes vase.

*“J’utilise le réalisme
pour montrer la fiction.”*

*“I use realism
to portray fiction.”*

————— Terry RODGERS

Il faut se rapprocher de ses toiles pour voir le masque des illusions érotiques tomber : dans un monde occidental qui cherche à faire croire au miracle de la jeunesse, au triomphe de la beauté et de l'argent, Terry Rodgers met la réalité à nu et la concentre sur une apparente scène intime où personne ne se regarde, ni ne s'intéresse aux autres. Après deux ans d'échanges intenses avec la Maison LALIQUE, Les Sirènes de Terry Rodgers émergent des fours, réinterprétation contemporaine du mythique vase Bacchantes, créé par René Lalique en 1927.

You have to get close up to Terry Rodgers' canvases to get behind the mask of erotic illusions: in the context of the Western world, which would have us believe in the miracle of youth, in the triumph of beauty and money, the artist strips reality bare and concentrates our gaze on a seemingly intimate gathering where no one appears to relate. After two years of intensive exchanges with LALIQUE, Terry Rodgers' 'Sirens' emerges from the furnace. It is a contemporary reinterpretation of the legendary Bacchantes vase, created by René Lalique in 1927.

SIRENES, UNE ODYSSEE LALIQUE

Le modèle.

Ces neuf silhouettes, sculptées en bas-relief, le réaliste américain les a voulues aussi insolentes et impassibles que leurs aïeules, les Bacchantes, création emblématique de René Lalique, ronde de jeunes prêtresses de Bacchus élancées sur un vase : « Il y a 90 ans, lorsque le maître verrier a moulé ses Bacchantes dans sa manufacture de Wingen-sur-Moder, il entendait proposer une ode à la féminité. Mes Sirènes, en déconstruisant le mythe, pétrissent une nouvelle image de la femme. J'ai voulu que chaque visage soit différent, qu'aucune coiffure, aucune posture ne soit semblable. Car ce qui m'intéresse, c'est la femme en tant qu'individu. » De Bacchante, dans l'imaginaire de Terry Rodgers, elle devient Sirène. Cette créature marine fantastique incarne dans la mythologie grecque le charme, l'illusion – les sirènes sont celles qui, avec leur chant, détournent les navigateurs de leur voie.

La matière.

Terry Rodgers a toujours été intrigué par le cristal. Dans ses toiles, il arrive d'ailleurs à l'artiste d'insérer des pièces emblématiques de la Maison LALIQUE – parfois pas n'importe lequel : les Bacchantes... « Cette matière fonctionne comme un miroir dont les reflets déformants révèlent des aspects cachés de la réalité et c'est exactement ce que je cherche à peindre. Regardez à l'intérieur du vase : les expressions changeantes des visages par rapport à l'extérieur. Ce contraste est un sujet central pour moi. Sous couvert de transparence, mes œuvres explorent l'équilibre entre l'intérieur et l'extérieur » explique l'artiste.

Le travail préparatoire.

Comme lorsqu'il réalise un grand format à la palette, Terry Rodgers est parti de clichés de modèles, qu'il fait poser nues dans son atelier. Les tirages étalés sur sa table de travail, un puzzle commence, suivi d'un modelage durant neuf mois d'un projet en pâte plastiline.

Model.

The American realist wanted these nine silhouettes sculpted in bas-relief to appear as brazen and unabashed as their ancestors, the bacchantes, the young priestesses of Bacchus, dancing around the vase in one of René Lalique's emblematic creations: "Ninety years ago, when the master glassmaker created a mold of the bacchantes in his factory at Wingen-sur-Moder, he intended the figures as an ode to femininity. My sirens deconstruct the myth, forming a new image of the female figure. I wanted each face and hairstyle to be different; no pose should be alike. Because what interests me is the woman as individual." In Terry Rodgers' imagination, the bacchantes become sirens. In Greek mythology, these fantastic creatures of the sea, embody enchantment and delusion: the song of the sirens lured mariners onto the rocks.

Material.

Crystal always held a fascination for Terry Rodgers. In fact, the artist has been known to include emblematic LALIQUE pieces in his canvases – on occasion, not just any piece: the Bacchantes, for example. As the artist explains: "The material acts as a mirror whose distorting reflections reveal hidden aspects of reality, which is exactly what I try to capture in my paintings. Look at the interior of the vase: the facial expressions on the inside are different from those shown on the outside. This contrast is a central theme for me. In the search for insight, my works explore the equilibrium between the interior and the exterior."

Preparations.

Just as when he paints a large-scale canvas with his palette, Terry Rodgers started with shots of models posing naked in his studio. He spread the prints on his worktable and put them together like a puzzle. This was followed by nine months spent working on the project in modeling clay.



1



2

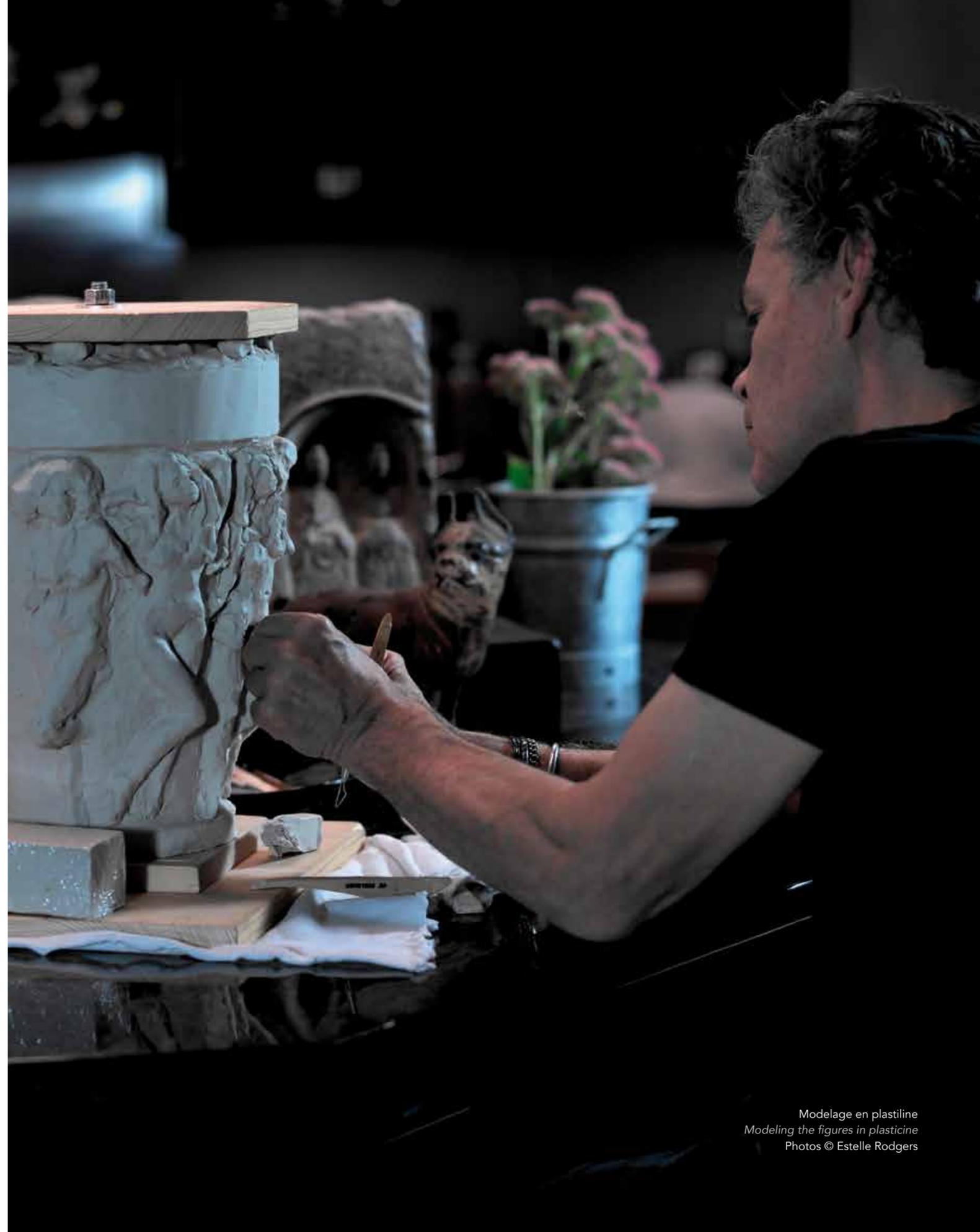


3



4

Photos 1 - 2 : Photographie des modèles
Photographing the models
Photo 3 : Photographies de référence
Reference photographs
Photo 4 : Modelage en plastiline
Modeling the figures in plasticine



Modelage en plastiline
Modeling the figures in plasticine
Photos © Estelle Rodgers



SIRENES

TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2017

ref : 88091101

Edition numérotée et signée
Numbered and signed edition
5.5 kg - H 240 mm D 205 mm
Cristal / Crystal
Incolore / Clear



SIRENES

**TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2017**

ref : 88091104

Edition numérotée, signée et limitée 999 ex
Numbered, signed and limited edition 999 ex
5.5 kg - H 240 mm D 205 mm
Cristal / Crystal
Lustré Or / Gold luster





SIRENES

**TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2020**

ref : 88091107

Edition numérotée, signée et limitée 999 ex
Numbered, signed and limited edition 999 ex
5.5 kg - H 240 mm D 205 mm
Cristal / Crystal
Noir / Black



SIRENES

**TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2020**

ref : 88091110

Edition numérotée, signée et limitée 999 ex
Numbered, signed and limited edition 999 ex
5.5 kg - H 240 mm D 205 mm
Cristal / Crystal
Ambre / Amber

“Les pièces uniques ont été conçues à la cire perdue, technique perfectionnée par René Lalique en son temps.”

“The unique pieces were created using the lost-wax technique, which René Lalique perfected in his day.”

Le moule et la cuisson.

Au centre d'un important savoir-faire de la Maison – qui les fabrique tous depuis ses origines : la conception de moules. En cristal incolore, pour l'édition illimitée, le vase Sirènes a été mis en forme par pressage dans un moule en fonte. Réalisées en 8 exemplaires de couleur noir, bleu nuit, vert ou violet, les pièces, toutes uniques, ont été conçues à la cire perdue, technique perfectionnée par René Lalique en son temps. Ce procédé nécessite la création d'un moule en plâtre réfractaire. « J'ai passé une semaine entière à l'usine, soignant les détails du plâtre – les yeux, la finesse des jambes, le mouvement des doigts », commente Terry Rodgers. Dans le four, la cuisson, puis le refroidissement du cristal avant déplâtrage, est contrôlé à l'aide de sondes. Fidèles à l'univers de ses tableaux, au décor luxueux, les Sirènes de Rodgers ont été rehaussées de touches de platine, un tamponnage que les artisans appliquent à froid avant recuisson.

Mold and firing.

From the very start, Lalique has created all its own cast-iron molds, a key part of its know-how. For the unlimited edition of the Sirènes vase, clear crystal was pressed in a cast-iron mold. The limited editions of eight unique pieces were produced in black, midnight-blue, green or violet crystal using the lost-wax technique, which René Lalique perfected in his day. This process requires the creation of a mold in refractory plaster mix. “I spent an entire week at the factory, getting the details of the plaster mold just right – the eyes, the fineness of the legs, the movement of the fingers,” says Terry Rodgers. In the furnace, the firing and subsequent cooling of the crystal prior to removal of the plaster investment are monitored using sensors. Faithful to the world of Rodgers' paintings, with their luxurious decor, the Sirènes vase has been enhanced by fine polishing with touches of platinum, applied by the craftsmen in a cold process before refiring.



1



2



3



4

Fin de l'Odyssée : l'atelier verre froid.

À chaque pièce, deux journées entières de soin. Pour rester fidèle à l'intention de l'artiste, la taille et la retouche corrigent les minces imperfections laissées par le travail à chaud, le moindre pli, les coutures du moule sont lissées. Puis vient le polissage, qui comme toujours chez LALIQUE, se fait à la main, et la touche finale, les signatures LALIQUE et Terry Rodgers méticuleusement gravées sur chaque pièce.

End of the odyssey: the cold-glass workshop.

Two full days of treatment for each piece. To remain true to the intention of the artist, any minor imperfections left by the hot processes – the slightest wrinkle or seams caused by the division of the mold – can be corrected during cutting and retouching. The next stage is polishing or buffing, which is always done by hand at LALIQUE. And the final touch: the signatures of LALIQUE and Terry Rodgers, meticulously engraved on each piece.



SIRENES

TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2017

ref : 88092101

Edition numérotée, signée et limitée 8 ex
Numbered, signed and limited edition 8 ex
12.5 kg - H 320 mm D 280 mm
Cristal / Crystal
Cire perdue / Lost wax
Noir & platine / Black & platinum



SIRENES

**TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2017**

ref : 88092401

Edition numérotée, signée et limitée 8 ex
Numbered, signed and limited edition 8 ex
12.5 kg - H 320 mm D 280 mm
Cristal / Crystal
Cire perdue / Lost wax
Vert & platine / Green & platinum

*Exclusivité Harrods jusqu'au 7 mai 2017 / Harrods' exclusivity until May 7th 2017





SIRENES

**TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2017**

ref : 88092201

Edition numérotée, signée et limitée 8 ex
Numbered, signed and limited edition 8 ex

12.5 kg - H 320 mm D 280 mm

Cristal / Crystal

Cire perdue / Lost wax

Bleu nuit & platine / Midnight blue & platinum



SIRENES

**TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2017**

ref : 88092301

Edition numérotée, signée et limitée 8 ex
Numbered, signed and limited edition 8 ex
12.5 kg - H 320 mm D 280 mm
Cristal / Crystal
Cire perdue / Lost wax
Violet & platine / Purple & platinum





SIRENES

**TERRY RODGERS
& LALIQUE - 2022**

ref : 88092601

Edition numérotée, signée et limitée 8 ex
Numbered, signed and limited edition 8 ex

12.5 kg - H 320 mm D 280 mm

Cristal / Crystal

Cire perdue / Lost wax

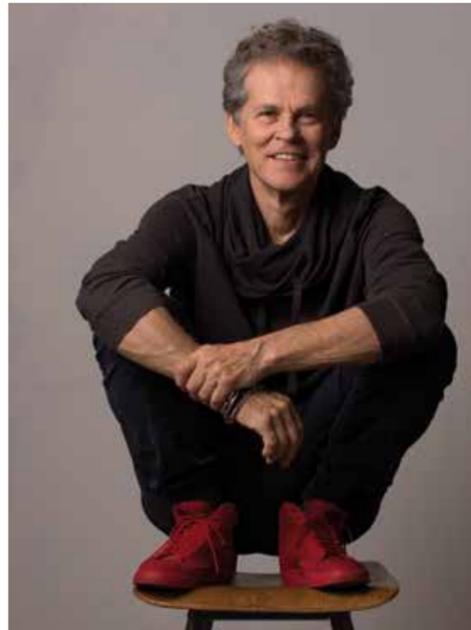
Bleu clair & platine / Light blue & platinum

TERRY RODGERS

biographie

biography

Portrait de Terry Rodgers
par Brad Van Tilburgh
*Portrait of Terry Rodgers
by Brad Van Tilburgh.*



Artiste américain internationalement reconnu, Terry Rodgers (1947, Newark, New Jersey) vit et travaille à Columbus, dans l'Ohio. Dans son travail actuel, Rodgers explore la déconnexion contemporaine entre le corps et l'esprit. La représentation qu'il donne d'une vie de loisirs imaginaire est considérée comme une vision emblématique des tensions et confusions endémiques à la société d'aujourd'hui. Plutôt que des instantanés ou des tranches de vie, ces images sont le fruit d'une compression et d'une dissection de nos imaginations débridées et de leurs influences indirectes. Le glamour plein de merveilles et de séductions du monde extérieur entre en dissonance avec la vulnérabilité de notre moi intime.

Des spectaculaires huiles sur toiles grands formats aux travaux sur supports mixtes, des austères portraits photo aux vidéos kaléidoscopiques, les oeuvres de Rodgers font à la fois ressortir et fusionner la distance psychique et la proximité physique. Elles suggèrent que, dans un monde de divertissements prêts à consommer, il demeure une incertitude sous-jacente et la sourde impression d'un manque.

La première exposition en solo consacrée à Rodgers dans un musée européen s'est ouverte en mai 2009. Par ailleurs, ses travaux ont été présentés en musées dans de nombreuses expositions collectives. En 2007, certaines de ses oeuvres sont montrées pour la première fois à Art Basel. En 2005, trois de ses monumentales toiles figuratives ont été accrochées à la Bienal de Valencia. Aux États-Unis, des expositions en solo ont été organisées dans des galeries d'art de New York, Los Angeles, Atlanta et Chicago; en Europe, à Bruxelles, Amsterdam, Zurich et Milan. Parmi les musées européens exposant ses oeuvres, on compte les Stedelijk Museum-Hertogenbosch, Kunsthalle der Hypo-Kulturstiftung de Munich, Museum Franz Gertsch de Burgdorf, Museum Folkwang de Essen, Kasteel van Gaasbeek en Belgique, Scheringa Museum of Realist Art aux Pays-Bas, Kunsthall Rotterdam, Kunsthalle Krems en Autriche, Kunsthalle Emden en Allemagne, Kunstmuseum Bern et Zentrum Paul Klee en Suisse, me Collectors Room Berlin, Kunstverein Heppenheim en Allemagne et Galerie Rudolfinum à Prague.

Outre ses livres, Terry Rodgers—Dimensions of Ambiguity et Terry Rodgers—The Apotheosis of Pleasure, Rodgers apparaît dans de nombreux articles de fond aux États-Unis et ailleurs: Die Welt, Art in America, Citizen K, GQ (Allemagne), Kunstbeeld, Arte, Die Zeit, NRC Handelsblad, Numero, Zoo, Le Vife, Joia Magazine, Elle et FLAUNT pour ne citer que quelques-unes de ces publications. L'artiste est aussi très suivi internationalement sur des blogs et sur les réseaux sociaux. Nombre de collections privées et institutionnelles majeures du monde entier comportent des oeuvres de Terry Rodgers.

Terry Rodgers (1947, Newark, New Jersey) is an internationally recognized American artist who lives and works in Columbus, Ohio. Rodgers' current work emphasizes a contemporary disconnect between body and mind. His rendering of an imaginary leisure life stands as an iconic vision of the tensions and confusions endemic to today's society. These images are not snapshots or slices of life, but rather a compression and dissection of our rampant imaginations and mediated influences. The seductive and marvelous glamour of the outer world jars against the vulnerability and delicacy of our inner and private selves.

From spectacular large oil canvases and mixed media, to stark photo-portraits and kaleidoscopic videos, Rodgers' work both collapses and emphasizes psychic distance and physical proximity. It suggests that, in a world of ready-made entertainments, there's an underlying uncertainty and a sense that something is missing.

Rodgers' first solo European museum exhibition opened May 2009. In addition, his work has been represented in numerous museum group exhibitions. In 2007, his work appeared for the first time in Art Basel. And in 2005, three of his monumental figurative canvases were presented at the Bienal de Valencia. In the United States, he has had solo gallery exhibitions in New York, Los Angeles, Atlanta, and Chicago; and in Europe in Brussels, Amsterdam, Zurich, and Milan. European museums exhibiting his work include the Stedelijk Museum-Hertogenbosch, the Kunsthalle der Hypo-Kulturstiftung in Munich, the Museum Franz Gertsch in Burgdorf, the Museum Folkwang in Essen, Kasteel van Gaasbeek in Belgium, the Scheringa Museum of Realist Art in the Netherlands, the Kunsthall Rotterdam, the Kunsthalle Krems in Austria, Kunsthalle Emden in Germany, Kunstmuseum Bern and Zentrum Paul Klee in Switzerland, me Collectors Room Berlin, Kunstverein Heppenheim in Germany, and Galerie Rudolfinum in Prague.

In addition to his books, Terry Rodgers — Dimensions of Ambiguity and Terry Rodgers — The Apotheosis of Pleasure, Rodgers has been featured in numerous publications in America and abroad including Die Welt, Art in America, Citizen K, German GQ, Kunstbeeld, Arte, Die Zeit, NRC Handelsblad, Numero, Zoo, Le Vife, Joia Magazine, Elle and FLAUNT to name a few. He is also followed extensively in blogs and social media internationally. Terry Rodgers' work is included in many prominent private and institutional collections worldwide.

Dossier de presse et visuels disponibles via le lien :
Press kit and visuals available via the following link :

www.lalique.com/pressroom/terry-rodgers

Editeur responsable : Lalique Art SA
Photos non contractuelles. Les pièces ne sont pas représentées à leur taille réelle.
Non contractual photos. The products are not represented in their actual size.
Imprimé en France – Janvier 2022 / Printed in France – January 2022

LALIQUE.COM

LALIQUE
lalique.com